



VACHERON CONSTANTIN  
GENÈVE

بياتريموني مانويل-ويندنغ  
باتريموني مون  
فايز ريتروغرايد دايت

عقدان من الحداثة المتأصلة  
في البساطة

حظر النشر حتى 9 أبريل 2024،  
الساعة 8:30 صباحًا بتوقيت وسط أوروبا



## باتريموني مانويل-ويندنج باتريموني مون فايز ريتروغرايد دايت

- احتفال ببساطة صناعة الساعات مع ثلاثة طرازات جديدة تكشف عن ميناء عتيق بنقش أشعة الشمس، وألوان حزام منعشة وجديدة، وخلفية علبة قابلة للتخصيص، وقطر يبلغ 39 مم للطرازات ذات التعبئة اليدوية.
- جوهر صناعة الساعات الكلاسيكية: إرث من الخمسينيات والساعات التي أنتجتها فاشرون كونستنتان في ذلك الوقت.
- ابتُكرت باتريموني عام 2004، وهي تحتفل بمرور 20 عامًا من الأناقة والأسلوب الرفيع.

التوازن المثالي بين المنحنيات المستديرة والخطوط المشدودة: يالهام من الساعات البسيطة في الخمسينيات، تحتفل مجموعة باتريموني بنقاوة الأسلوب والبحث عن الأساسيات لمدة 20 عامًا. قطر جديد، وألوان جديدة للميناء والحزام، والتخصيص: تواهل هذه المجموعة الانغماس في حداثة عصرها مع طرازاتها الثلاثة الجديدة.

يتميز طرازان بتعبئة يدوية من الذهب الأبيض أو الذهب الوردي بقطر جديد يبلغ 39 مم وميناء فضي عتيق و خلفية علبة مغلقة توفر مجالاً للنقش الشخصي ولونين جديدين للحزام، وهما الأزرق السماوي أو الأخضر الزيتوني.

نموذج جديد من الذهب الأبيض مع أطوار القمر التراجعية والتاريخ من الذهب الأبيض يتميز بميناء قديم فضي اللون وحزام من جلد التمساح باللون الأخضر الزيتوني.

نظرة عامة

تأكيد على جوهر البساطة الثابتة

إرث الحداثة: من الخمسينيات وحتى يومنا

عشرون عامًا من الأناقة

من الهندسة إلى الفن

مقابلة مع كريستيان

سلموني مواصفات تقنية





## تأكيد على جوهر البساطة الثابتة

لوهلة الأولى، قد يبدو أن لا شيء تغيّر: تصميم متواضع ورائع بشكل لا يمكن إنكاره، عصري وعابر للأزمان بشكل لا يصدق. ومع ذلك، فإن ساعة باتريموني مانويل-ويندنج الموجودة منذ عام 2004 قد تطورت بالتأكيد - بدءًا من حجم النموذجين الجديدين ذوي التعبئة اليدوية المثاليين لأي معصم. أما العلبة المنحوتة بالذهب الوردي أو الأبيض، والتي تم تقديرها بالفعل لحجمها البالغ 40 مم، فقد أصبحت الآن بقطر كلاسيكي يبلغ 39 مم. وتنعكس هذه الجمالية في الميناء المحذب المميز للمجموعة، والذي تم تزيين سطحه بللمسة نهائية على شكل أشعة الشمس بلون فضي قديم جديد. حيث يوفر هذا الأخير لمحة من التصميم القديم، الذي يتناقض مع الذهب الوردي للعقارب الرفيعة المميزة لمجموعة باتريموني وعلامات الساعات ومسار الدقائق الدائري "اللؤلؤي" المكون من 48 لؤلؤة من الذهب المصقول عيار 18 قيراطًا. وبالإضافة إلى هذه التطورات الأسلوبية، تتوفر أحزمة جلد التمساح باللونين الأزرق السماوي أو الأخضر الزيتوني الجديدين، مما يخيف لمسة جديدة إلى طبيعة باتريموني البسيطة. وكتفاصيل جمالية نهائية، يتيح الغطاء الخلفي المغلق لمالك الساعة إضفاء طابع شخصي عليه من خلال نص أو تصميم من اختياره، محفور بدقة بالذهب.

في حين قد تكون البساطة هي الطابع المسيطر، إلا أن الدقة لا تقل أهمية عنها بتاتًا. وينبض في قلب العلبة عيار 1440 ذو تعبئة يدوية. وتم تطوير هذه الحركة وتصنيعها بواسطة فاشرتون كونستانتان، يبلغ سمكها 2.6 مم فقط وتتمتع باحتياطي طاقة لمدة 42 ساعة.



نظرة عامة

تأكيد على جوهر البساطة الثابتة

إرث الحداثة: من الخمسينيات وحتى يومنا

عشرون عامًا من الأناقة

من الهندسة إلى الفن

مقابلة مع كريستيان

سلموني مواصفات تقنية



## باتريموني مانويل-ويندنج باتريموني مون فايز ريتروغرايد دايت

نظرة عامة

تأكيد على جوهر البساطة الثابتة

إرث الحداثة: من الخمسينيات  
وحتى يومنا

عشرون عامًا من الأناقة

من الهندسة إلى الفن

مقابلة مع كريستيان

سلموني مواصفات تقنية

بصفتها وريثة للتقاليد الأسلوبية والتقنية العظيمة للدار، تتميز ساعة باتريموني مون فايز ريتروغرايد دايت أيضًا بالبساطة العابرة للأزمان، مع علبة من الذهب الأبيض بقطر 42.5 مم تتميز بلون جديد للمينا، تطلق درجة اللون الفضي القديم المشرق تباينًا رائعًا مع الذهب الوردي للعقارب وعلامات الساعات، مما يضيف لمسة ثنائية اللون على هذا الطراز العامل بعيار 2460 R31L ذاتي التعبئة من صنع الدار والذي يشغل وظيفتين معقدتين. الأولى هي مؤشر لمرحلة القمر في فتحة عند الساعة 6، متدرجة لتتوافق بدقة مع دورة القمر التي تبلغ 29 يومًا و12 ساعة و45 دقيقة. تتطلب مرحلة القمر الدقيقة هذه تعديلًا واحدًا فقط كل 122 عامًا. والثانية تتكون من عرض التاريخ التراجعي في الجزء العلوي من المينا، وهو توقيع تقني وفني خاص بدار فاشرون كونستانتان. من خلال خلفية العلبة المصنوعة من الكريستال السافيري، يعرض هذا العيار شعار الدار المالطي المتقاطع، المستوحى من الثقل المتأرجح المصنوع من الذهب عيار 18 قيراطًا.

تتميز ساعة باتريموني مون فايز ريتروغرايد دايت الجديدة الأنيقة والمبسطة والمتناغمة بديناميكية جديدة، مما يعكس المعصم بلمسة أصلية من الألوان بفضل الحزام الجديد المصنوع من جلد التمساح باللون الأخضر الزيتوني.





## باتريموني مانويل-ويندنج باتريموني مون فايز ريتروغرايد دايت

### إرث الحدائثة: من الخمسينيات وحتى يومنا

مجموعة باتريموني هي مجموعة تم تفاعلها من جيل إلى جيل، دون أن تتأثر بصيحات الموضة والاتجاهات.

*هي بطبيعتها عابرة للأزمان، وتتوافق بشكل طبيعي مع كل العصور المتتالية لأنها نجحت في التقاط روح الحدائثة التي لا يمكن إنكارها والتي كانت سائدة في الخمسينيات.*

لقد تميزت هذه الحقبة بالنشاط الإبداعي والتجديد والتفائل، وهو العقد الذي شهدت فيه الموضة ثورة كبرى، عندما لعب التصميم براءة على المنحنيات والخطوط المستقيمة، بينما عبرت الهندسة المعمارية عن نفسها بشكل أساسي من خلال الأشكال النقية. ورافقت فاشرون كونستنتان طاقة هذه الفترة بإبداعات تميّزت باستدارتها البسيطة ونحافتها المذهلة.

ومن بين الساعات الأكثر شهرة في هذا العقد كانت هناك ثلاثة طرازات فائقة الرقة مزودة بالعيار الأسطوري 1003، الذي كان يعتبر في ذلك الوقت الأرق في العالم بسمك 1.64 مم فقط وتم تقديمه في عام 1955 للاحتفال بالذكرى المئوية الثانية للدار. وبعد ذلك بعامين، كشفت فاشرون كونستنتان النقاب عن الرقم المرجعي 6179، الذي ألهم منذ ذلك الحين مجموعة باتريموني. وتجسد هذه الساعة بتصميم دائري وخالي من أي تفاصيل زائدة، جوهر الكلاسيكية في صناعة الساعات من خلال علبتها المستديرة المحاطة بإطار رفيع، وميناء محدد بعض الشيء، تتخلله علامات ساعات رفيعة ومسار دقائق "لؤلؤي". تصميم متقن أعيد تفسيره ضمن مجموعة باتريموني، التي تُعد جاذبيتها البسيطة إحدى أفضل ميزات فاشرون كونستنتان.

نظرة عامة

تأكيد على جوهر البساطة الثابتة

إرث الحدائثة: من الخمسينيات وحتى يومنا

عشرون عامًا من الأناقة

من الهندسة إلى الفن

مقابلة مع كريستيان

سلموني مواصفات تقنية



في عام 2004 - ساعة باتريموني يدوية التعبئة، الوفية في كل تفصيل للمرجع الملهم من عام 1957 - استقبلت المجموعة العديد من التعديلات الساعية دون أن تتخلى أبدًا عن رموز هويتها. التقويم الدائم، والعروض التراجعية، ومكرر الدقائق، والكالير فانق الرقة، وتعقيدات رئيسية شهدت العقود العشرين الماضية في صناعة الساعات دون أن تفقد ساعة باتريموني من هويتها وروحانها.

## عشرون عامًا من الأناقة

*البساطة هي فن تمريني متطلب أتقنته  
دار فاشرون كونستنتان بشكل مثالي.*

نظرة عامة

تأكيد على جوهر البساطة الثابتة

إرث الحدائثة: من الخمسينيات وحتى يومنا

عشرون عامًا من الأناقة

من الهندسة إلى الفن

مقابلة مع كريستيان

سلموني مواصفات تقنية



2016



2015



2006



2004





## من الهندسة إلى الفن

إن ساعة فاشرون كونستنتان هي أكثر بكثير من مجرد مجموع أجزائها. بدءاً من الرسم التخطيطي والرسم الهندسي وامتداداته الفنية، يولد عالم كامل من الأشكال والألوان والأنسجة، حيث تتحد الهياكل المعقدة للهندسة الميكانيكية مع التصميم؛ التفاصيل الدقيقة تعطي الحياة للجمال؛ والذكاء الحرفي يثير المشاعر. وبناءً على دراسة رياضية رسمية، تتمتع ساعات فاشرون كونستنتان بللمسة من الروح والأناقة تمثل التعبير النهائي عن الموهبة الفنية. إن بساطة مجموعة "باتريموني" مع هذه الساعات الجديدة، هي جزء من موضوع فاشرون كونستنتان لعام 2024، الذي يسلط الضوء على هذه الكيمياء التي يستلهم فيها الفن من الأشكال الهندسية.



نظرة عامة

تأكيد على جوهر البساطة الثابتة

إرث الحدائق: من الخمسينيات وحتى يومنا

عشرون عامًا من الأناقة

من الهندسة إلى الفن

مقابلة مع كريستيان

سلموني مواصفات تقنية





## باتريموني مانويل-ويندغ باتريموني مون فايز ريتروغرايد دايت

### مقابلة مع كريستيان سلموني، مدير قسم الترميم والتراث

ترتبط الأناقة البسيطة لساعات باتريموني ارتباطًا وثيقًا برقة علبتها الفائقة. ما هي الشرعية التي تتمتع بها فاشرون كونستنتان في هذا المجال؟ لقد كان البحث عن الرقة الفائقة مجالًا رئيسيًا للتعبير لدى فاشرون كونستنتان لعدة أجيال. تحتوي أرشيفاتنا على مراسلات تعود إلى أوائل القرن التاسع عشر تشير بوضوح إلى "الساعات الرقيقة". على مدار القرن الماضي، تميّزت شركتنا في مناسبات عديدة في هذا الصدد، وأصبح هذا السعي نحو الرقة الفائقة أحد علامات فاشرون كونستنتان البارزة. ومن بين الأمثلة الأكثر وضوحًا ساعة الجيب من عام 1931 المزودة بحركة تعبئة يدوية يبلغ سمكها 0.94 مم فقط. مجموعة باتريموني نفسها مستوحاة بشكل مباشر من الساعات فائقة الرقة والأنيقة بشكل خاص في الخمسينيات. وتم تطوير العيار 1003 لتجهيز ساعة من عام 1955 بمناسبة الذكرى المئوية الثانية للدار، وكان على نفس المنوال. وكما هو الحال مع جميع الساعات في مجموعة باتريموني، فإن هذه الأمثلة تعد جزءًا من نفس النهج الذي تضمن تحقيق البساطة الشديدة لترسيخ الساعة بقوة في روح الحداثة الخالدة.

#### لماذا يصعب تطوير ساعة بسيطة مثل باتريموني؟

من المؤكد أن تصميم باتريموني بسيط جدًا - على الأقل ظاهريًا - بحيث يكون تعديله دون تغيير شخصية الساعة عملاً صعبًا. وسرعان ما رسخت باتريموني مكانتها باعتبارها الساعة الكلاسيكية المثالية، التي حازت على تقدير الرجال والنساء على حد سواء. منذ إطلاقها في عام 2004، اخترنا تطوير هذه الساعة بطريقة دقيقة للغاية. وقد انعكس هذا أولاً وقبل كل شيء في اختيار الآليات، مثل باتريموني ريتروغرايد دايت-دايت في عام 2006؛ وباتريموني بيرينشويل كالندر ألتر-ثن في عام 2011؛ وباتريموني ألتر-ثن مينيت ريبتر في عام 2013؛ وباتريموني مون فايز ريتروغرايد دايت في عام 2017. ويتضمن التطور الجمالي أيضًا تعديلات سرية من حيث القطر، على سبيل المثال. وهذا ما تقدمه هذا العام مع تخفيض قطر ساعة باتريموني مانويل-ويندغ، وإضافة لون ميناء جديد، وألوان حزام جديدة ومكان للتخصيص. وتتجلى إحدى نقاط قوة باتريموني في كونها عابرة للأزمان ومتجددة بقوة في زمانها في أن معًا.

نظرة عامة

تأكيد على جوهر البساطة الثابتة

إرث الحداثة: من الخمسينيات وحتى يومنا

عشرون عامًا من الأناقة

من الهندسة إلى الفن

مقابلة مع كريستيان

سلموني مواصفات تقنية



## باتريموني مانويل-ويندنج باتريموني مون فايز ريتروغرايد دايت

### مواصفات تقنية

#### باتريموني مون فايز ريتروغرايد دايت

4010U/000G-H070 المرجع

2460 R31L الكالبر

حركة تم تطويرها وتحسينها من قبل فاشرون كونستانتان ميكانيكية، يدوية التعبئة  
قطرها 27.2 مم، (111/2<sup>mm</sup>)، سماكتها 5.4 مم  
احتياطي طاقة يكفي لمدة 40 ساعة تقريبا  
4 هيرتز (28800 هزة ترددية بالساعة)  
275 جزءا  
27 جوهرة  
ساعة مصدقة بشعار جنيف

المؤشرات ساعات، دقائق، تاريخ تراجمي  
مرادف قمر دقيقة، عمر القمر

العلبة ذهب أبيض عيار 18 قيراطا  
قطرها 42.5 مم، سمكها 9.7 مم  
خلفية العلبة من الكريستال السافيري الشفاف  
تقاوم ضغط المياه حتى عمق 3 بار (30 مترا تقريبا)

الميناء اللون الفضي القديم، لمسة نهائية على شكل أشعة الشمس  
منطقة خارجية محدبة، لالتي مطبقة من الذهب الوردي 5N عيار 18 قيراطا  
على مسار الدقائق الدائرية  
مؤشرات ساعات مطبقة بالذهب الوردي 5N عيار 18 قيراطا وعقارب  
للدقائق والساعات

الحزام أخضر زيتوني، جلد تمساح ميسيسيبي مع قشرة داخلية من جلد العجل،  
خياطة بدرجة مختلفة من نفس اللون، مربعات

المشبك مشبك دبوس من الذهب الأبيض 18 قيراطا  
محقول بشكل شعار مالطا المتقاطع

نظرة عامة

تأكيد على جوهر البساطة الثابتة

إرث الحدائق: من الخمسينيات  
وحتى يومنا

عشرون عامًا من الأناقة

من الهندسة إلى الفن

مقابلة مع كريستيان

سلموني مواصفات تقنية



## باتريموني مانويل-ويندفر باتريموني مون فايز ريتروغرايد دايت

نظرة عامة

تأكيد على جوهر البساطة الثابتة

إرث الحدائثة: من الخمسينيات  
وحتى يومنا

عشرون عامًا من الأناقة

من الهندسة إلى الفن

مقابلة مع كريستيان

سلموني مواصفات تقنية

### مواصفات تقنية

#### باتريموني مانويل-ويندفر

المراجع  
1410U/000G-H017  
1410U/000R-H018

الكالبر  
1440

حركة تم تطويرها وتصنيعها من قبل فاشرون كونستانتان ميكانيكية، يدوية التعبئة  
قطرها 22.1 مم (9/16")، سماكتها 2.6 مم  
احتياطي طاقة يكفي لمدة 42 ساعة تقريبًا  
4 هيرتز (28800 هزة ترددية بالساعة)  
116 جزءًا  
19 جوهرة  
ساعة مصدقة بشعار جنيف

المؤشرات  
ساعات، دقائق

العلبة  
ذهب أبيض عيار 18 قيراطا/ذهب ووردي 5N عيار 18 قيراطا  
قطرها 39 مم، سمكها 7.7 مم  
خلفية مغلقة  
تقاوم ضغط المياه حتى عمق 3 بار (30 مترا تقريبًا)

الميناء  
اللون الفضي القديم، لمسة نهائية على شكل أشعة الشمس  
منطقة خارجية محدبة، لالتي مطبقة من الذهب الوردي 5N عيار 18 قيراطا  
على مسار الدقائق الدائرية  
مؤشرات ساعات مطبقة بالذهب الوردي 5N عيار 18 قيراطا وعقارب  
للدقائق والساعات

الحزام  
أخضر زيتوني/أزرق سماوي، جلد تمساح ميسيسيبيي مع قشرة داخلية من  
جلد العجل، خياطة بدرجة مختلفة من نفس اللون، مربعات

المشبك  
مشبك دبوس من الذهب الأبيض 18 قيراطا/ذهب ووردي 5N عيار 18 قيراطا  
محقول بشكل شعار مالطا المتقاطع

تأسست دار فاشرون كونستنتان عام 1755، وهي الأقدم في العالم من حيث العمل المتواصل في صناعة الساعات منذ حوالي 270 عامًا، محافظة بإخلاص على استمرارية تراثها الفخور في صناعة الساعات المتميزة وتطور أساليب التصميم عبر أجيال من الحرفيين المتمرسين.

في ذروة ابتكار الساعات الراقية بأناقة رصينة، تقدم الدار ساعات بتقنيات جمالية وتقنية فريدة بمستوى عالٍ من اللامسات الأخيرة. تعيد فاشرون كونستنتان إلى الحياة إرثها الاستثنائي وروحها الإبداعية من خلال مجموعاتهما: باتريموني وتراديسيونل وميتيه دار وأوثرسيز وفيفتي سيكس وهيستوريك وإيجيري. كما تقدم لعملائها المميزين الفرصة النادرة للحصول على ساعات كلاسيكية ضمن مجموعة "لي كوليكسيونور" المتنوعة بالإضافة إلى ابتكارات فريدة ومخصصة بفضل قسم "لي كابينوتيه".

#VacheronConstantin  
#OneOfNotMany

  
**VACHERON CONSTANTIN** | ONE OF NOT MANY.  
GENÈVE

